



---

---

# NATIONAL ASSEMBLY

---

---

FIRST SESSION

THIRTY-FOURTH LEGISLATURE

Bill 146

## **An Act to amend the amount of fines in various legislation**



### **Introduction**

**Introduced by  
Mr Gil Rémillard  
Minister of Justice**



**Québec Official Publisher  
1991**

## EXPLANATORY NOTE

*This bill adjusts the amount of the fines provided in various Acts administered by the Attorney General of Québec with regard to penal matters. The adjustment is in relation to the increase in the Consumer Price Index, from 1986 in most cases, subject to the rounding off of amounts.*

### ACTS AMENDED BY THIS BILL:

- Act respecting detective or security agencies (R.S.Q., chapter A-8);
- Legal Aid Act (R.S.Q., chapter A-14);
- Act respecting pressure vessels (R.S.Q., chapter A-20.01);
- Automobile Insurance Act (R.S.Q., chapter A-25);
- Act respecting insurance (R.S.Q., chapter A-32);
- Cultural Property Act (R.S.Q., chapter B-4);
- Charter of the French language (R.S.Q., chapter C-11);
- Cinema Act (R.S.Q., chapter C-18.1);
- Petroleum Products Trade Act (R.S.Q., chapter C-31);
- Act respecting the bread trade (R.S.Q., chapter C-32);
- Act respecting the conservation and development of wildlife (R.S.Q., chapter C-61.1);
- Act respecting horse racing (R.S.Q., chapter C-72.1);
- Gas Distribution Act (R.S.Q., chapter D-10);
- Act respecting the conservation of energy in buildings (R.S.Q., chapter E-1.1);

- Act to secure the handicapped in the exercise of their rights (R.S.Q., chapter E-20.1);
- Act respecting explosives (R.S.Q., chapter E-22);
- Public Service Act (R.S.Q., chapter F-3.1.1);
- Forests Act (R.S.Q., chapter F-4.1);
- Act respecting manpower vocational training and qualification (R.S.Q., chapter F-5);
- Grain Act (R.S.Q., chapter G-1.1);
- Bailiffs Act (R.S.Q., chapter H-4);
- Act respecting offences relating to alcoholic beverages (R.S.Q., chapter I-8.1);
- Act respecting piping installations (R.S.Q., chapter I-12.1);
- Act respecting electrical installations (R.S.Q., chapter I-13.01);
- Licenses Act (R.S.Q., chapter L-3);
- Act respecting lotteries, racing, publicity contests and amusement machines (R.S.Q., chapter L-6);
- Act to ensure that essential services are maintained in the health and social services sector (R.S.Q., chapter M-1.1);
- Stationary Enginemen Act (R.S.Q., chapter M-6);
- Mining Act (R.S.Q., chapter M-13.1);
- Act respecting the Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation (R.S.Q., chapter M-14);
- Act respecting labour standards (R.S.Q., chapter N-1.1);
- Parks Act (R.S.Q., chapter P-9);
- Farm Producers Act (R.S.Q., chapter P-28);
- Agricultural Products, Marine Products and Food Act (R.S.Q., chapter P-29);
- Dairy Products and Dairy Products Substitutes Act (R.S.Q., chapter P-30);

- Youth Protection Act (R.S.Q., chapter P-34.1);
- Public Health Protection Act (R.S.Q., chapter P-35);
- Act to preserve agricultural land (R.S.Q., chapter P-41.1);
- Animal Health Protection Act (R.S.Q., chapter P-42);
- Act respecting building contractors vocational qualifications (R.S.Q., chapter Q-1);
- Act respecting the determination of the causes and circumstances of death (R.S.Q., chapter R-0.2);
- Act respecting the Régie du logement (R.S.Q., chapter R-8.1);
- Act respecting labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry (R.S.Q., chapter R-20);
- Companies Information Act (R.S.Q., chapter R-22);
- Public Buildings Safety Act (R.S.Q., chapter S-3);
- Act respecting child day care (R.S.Q., chapter S-4.1);
- Act respecting the Société des alcools du Québec (R.S.Q., chapter S-13);
- Act respecting agricultural lands in the public domain (R.S.Q., chapter T-7.1);
- Act respecting transportation by taxi (R.S.Q., chapter T-11.1);
- Transport Act (R.S.Q., chapter T-12);
- Roads Act (R.S.Q., chapter V-8).

# Bill 146

## **An Act to amend the amount of fines in various legislation**

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

### ACT RESPECTING DETECTIVE OR SECURITY AGENCIES

**1.** Section 15 of the Act respecting detective or security agencies (R.S.Q., chapter A-8), replaced by section 43 of chapter 4 of the statutes of 1990, is amended

(1) by replacing the amounts “\$125” and “\$575” in the third line by the amounts “\$175” and “\$700”, respectively;

(2) by replacing the amounts “\$250” and “\$575” in the fourth line by the amounts “\$325” and “\$700”, respectively;

(3) by replacing the amounts “\$60” and “\$125” in the fifth line by the amounts “\$75” and “\$175”, respectively;

(4) by replacing the amounts “\$125” and “\$250” in the sixth line by the amounts “\$175” and “\$325”, respectively.

### LEGAL AID ACT

**2.** Section 82 of the Legal Aid Act (R.S.Q., chapter A-14), amended by section 49 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended by replacing the amounts “\$1 150” and “\$5 750” in the fourth and fifth lines of the first paragraph by the amounts “\$1 400” and “\$7 000”, respectively.

## ACT RESPECTING PRESSURE VESSELS

**3.** Section 31 of the Act respecting pressure vessels (R.S.Q., chapter A-20.01), amended by section 52 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended

(1) by replacing the amounts "\$250" and "\$575" in paragraph 1 by the amounts "\$325" and "\$700", respectively;

(2) by replacing the amounts "\$575" and "\$1 150" in paragraph 2 by the amounts "\$700" and "\$1 400", respectively.

**4.** Section 32 of the said Act, amended by section 53 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended

(1) by replacing the amounts "\$250" and "\$1 150" in paragraph 1 by the amounts "\$325" and "\$1 400", respectively;

(2) by replacing the amounts "\$575" and "\$1 150" in paragraph 2 by the amounts "\$700" and "\$1 400", respectively.

**5.** Section 33 of the said Act, amended by section 54 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended by replacing the amounts "\$60" and "\$250" in the third line by the amounts "\$75" and "\$325", respectively.

## AUTOMOBILE INSURANCE ACT

**6.** Section 184 of the Automobile Insurance Act (R.S.Q., chapter A-25) is amended by replacing the amounts "\$250" and "\$2 300" in the second line of the second paragraph by the amounts "\$325" and "\$2 800", respectively.

**7.** Section 185 of the said Act is amended by replacing the amounts "\$250" and "\$2 300" in the second line of the second paragraph by the amounts "\$325" and "\$2 800", respectively.

**8.** Section 186 of the said Act, amended by section 68 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended

(1) by replacing the amounts "\$250" and "\$2 300" in the first line of subparagraph 1 of the first paragraph by the amounts "\$325" and "\$2 800", respectively;

(2) by replacing the amounts "\$600" and "\$6 000" in the first line of subparagraph 2 of the first paragraph by the amounts "\$750" and "\$7 300", respectively.

**9.** Section 187 of the said Act is amended by replacing the amounts "\$250" and "\$2 300" in the fourth line of the first paragraph by the amounts "\$325" and "\$2 800", respectively.

**10.** Section 190 of the said Act is amended by replacing the amounts "\$575" and "\$5 750" in the third line by the amounts "\$700" and "\$7 000", respectively.

**11.** Section 191 of the said Act is amended by replacing the amounts "\$250" and "\$2 300" in the third line by the amounts "\$325" and "\$2 800", respectively.

**12.** Section 192 of the said Act is amended by replacing the amounts "\$250" and "\$2 300" in the fifth line by the amounts "\$325" and "\$2 800", respectively.

**13.** Section 193 of the said Act, amended by section 69 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended by replacing the amount "\$1 150" in the fourth line by the amount "\$1 400".

#### ACT RESPECTING INSURANCE

**14.** Section 408 of the Act respecting insurance (R.S.Q., chapter A-32), replaced by section 86 of chapter 4 of the statutes of 1990 and amended by section 49 of chapter 86 of the statutes of 1990, is again amended

(1) by replacing the amounts "\$575" and "\$29 000" in the third line of the first paragraph by the amounts "\$700" and "\$35 225", respectively;

(2) by replacing the amounts "\$1 150" and "\$57 500" in the fourth and fifth lines of the first paragraph by the amounts "\$1 400" and "\$70 000", respectively;

(3) by replacing the amounts "\$125" and "\$2 300" in the sixth line of the first paragraph by the amounts "\$175" and "\$2 800", respectively;

(4) by replacing the amounts "\$575" and "\$11 500" in the seventh line of the first paragraph by the amounts "\$700" and "\$13 975", respectively.

#### CULTURAL PROPERTY ACT

**15.** Section 58.1 of the Cultural Property Act (R.S.Q., chapter B-4), amended by section 106 of chapter 4 of the statutes of 1990, is

again amended by replacing the amounts “\$500” and “\$50 000” in the seventh line by the amounts “\$625” and “\$60 700”, respectively.

**16.** Section 106 of the said Act, amended by section 106 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended by replacing the amounts “\$500” and “\$50 000” in the third and fourth lines by the amounts “\$625” and “\$60 700”, respectively.

**17.** Section 107 of the said Act, amended by section 106 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended by replacing the amounts “\$50” and “\$500” in the third line by the amounts “\$75” and “\$625”, respectively.

#### CHARTER OF THE FRENCH LANGUAGE

**18.** Section 205 of the Charter of the French language (R.S.Q., chapter C-11), amended by section 128 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended

(1) by replacing the amounts “\$30” and “\$575” in the first line of paragraph *a* by the amounts “\$50” and “\$700”, respectively;

(2) by replacing the amounts “\$60” and “\$1 150” in the second line of paragraph *a* by the amounts “\$75” and “\$1 400”, respectively;

(3) by replacing the amounts “\$60” and “\$1 150” in the second line of paragraph *b* by the amounts “\$75” and “\$1 400”, respectively;

(4) by replacing the amounts “\$575” and “\$5 750” in the second and third line of paragraph *b* by the amounts “\$700” and “\$7 000”, respectively.

**19.** Section 206 of the said Act, amended by section 129 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended by replacing the amounts “\$125” and “\$2 300” in the second line by the amounts “\$175” and “\$2 800”, respectively.

#### CINEMA ACT

**20.** Section 178 of the Cinema Act (R.S.Q., chapter C-18.1), amended by section 169 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended

(1) by replacing the amounts “\$125” and “\$1 150” in the fourth line by the amounts “\$175” and “\$1 400”, respectively;

(2) by replacing the amounts "\$575" and "\$2 300" in the fifth line by the amounts "\$700" and "\$2 800", respectively;

(3) by replacing the amounts "\$250" and "\$5 750" in the seventh line by the amounts "\$325" and "\$7 000", respectively;

(4) by replacing the amounts "\$1 150" and "\$11 500" in the eighth and ninth lines by the amounts "\$1 400" and "\$13 975", respectively.

PETROLEUM PRODUCTS TRADE ACT

**21.** Section 28.8 of the Petroleum Products Trade Act (R.S.Q., chapter C-31), amended by section 269 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended

(1) by replacing the amount "\$2 000" in the second line of the first paragraph by the amount "\$2 450";

(2) by replacing the amount "\$25 000" in the second line of the second paragraph by the amount "\$30 350".

**22.** Section 30 of the said Act, amended by section 270 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended

(1) by replacing the amounts "\$60" and "\$1 150" in the third line of the first paragraph by the amounts "\$75" and "\$1 400", respectively;

(2) by replacing the amounts "\$125" and "\$2 900" in the fourth line of the first paragraph by the amounts "\$175" and "\$3 525", respectively;

(3) by replacing the amounts "\$250" and "\$2 300" in the third line of the second paragraph by the amounts "\$325" and "\$2 800", respectively;

(4) by replacing the amounts "\$575" and "\$5 750" in the fourth line of the second paragraph by the amounts "\$700" and "\$7 000", respectively.

**23.** Section 31 of the said Act, replaced by section 271 of chapter 4 of the statutes of 1990, is amended

(1) by replacing the amounts "\$30" and "\$575" in the third line by the amounts "\$50" and "\$700", respectively;

(2) by replacing the amounts "\$125" and "\$2 300" in the fourth line by the amounts "\$175" and "\$2 800", respectively.

## ACT RESPECTING THE BREAD TRADE

**24.** Section 16 of the Act respecting the bread trade (R.S.Q., chapter C-32), amended by section 275 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended

(1) by replacing the amounts "\$250" and "\$575" in the second and third lines of the first paragraph by the amounts "\$325" and "\$700", respectively;

(2) by replacing the amounts "\$575" and "\$2 300" in the fourth line of the first paragraph by the amounts "\$700" and "\$2 800", respectively.

**25.** Section 17 of the said Act, amended by section 275 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended

(1) by replacing the amounts "\$575" and "\$1 150" in the second and third lines by the amounts "\$700" and "\$1 400", respectively;

(2) by replacing the amounts "\$2 300" and "\$5 750" in the fourth line by the amounts "\$2 800" and "\$7 000", respectively.

## ACT RESPECTING THE CONSERVATION AND DEVELOPMENT OF WILDLIFE

**26.** Section 165 of the Act respecting the conservation and development of wildlife (R.S.Q., chapter C-61.1), amended by section 335 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended

(1) by replacing the amounts "\$400" and "\$1 200" in the eleventh line of the first paragraph by the amounts "\$500" and "\$1 475", respectively;

(2) by replacing the amounts "\$1 200" and "\$3 600" in the thirteenth line of the first paragraph by the amounts "\$1 475" and "\$4 375", respectively.

**27.** Section 166 of the said Act, amended by section 336 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended

(1) by replacing the amounts "\$200" and "\$600" in the seventh line by the amounts "\$250" and "\$750", respectively;

(2) by replacing the amounts "\$600" and "\$1 800" in the ninth line by the amounts "\$750" and "\$2 200", respectively.

**28.** Section 167 of the said Act, amended by section 337 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended

(1) by replacing the amounts "\$1 500" and "\$4 500" in the tenth line of the first paragraph by the amounts "\$1 825" and "\$5 475", respectively;

(2) by replacing the amounts "\$4 500" and "\$13 500" in the third line of the second paragraph by the amounts "\$5 475" and "\$16 400", respectively.

**29.** Section 169 of the said Act is amended

(1) by replacing the amounts "\$225" and "\$625" in the first line of paragraph 1 by the amounts "\$275" and "\$775", respectively;

(2) by replacing the amounts "\$1 050" and "\$3 150" in the first line of paragraph 2 by the amounts "\$1 275" and "\$3 825", respectively.

**30.** Section 171 of the said Act, amended by section 338 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended

(1) by replacing the amounts "\$200" and "\$600" in the ninth line by the amounts "\$250" and "\$750", respectively;

(2) by replacing the amounts "\$600" and "\$1 800" in the eleventh and twelfth lines by the amounts "\$750" and "\$2 200", respectively.

ACT RESPECTING HORSE RACING

**31.** Section 106 of the Act respecting horse racing (R.S.Q., chapter C-72.1), amended by section 354 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended by replacing the amounts "\$100" and "\$1 000" in the ninth line by the amounts "\$125" and "\$1 175", respectively.

**32.** Section 107 of the said Act, amended by section 354 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended by replacing the amounts "\$100" and "\$2 000" in the fourth and fifth lines by the amounts "\$125" and "\$2 325", respectively.

**33.** Section 108 of the said Act, amended by section 354 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended by replacing the amounts "\$100" and "\$3 000" in the fourth line of the first paragraph by the amounts "\$125" and "\$3 500", respectively.

**34.** Section 109 of the said Act, amended by section 354 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended

(1) by replacing the amounts “\$500” and “\$3 000” in the fifth line by the amounts “\$600” and “\$3 500”, respectively;

(2) by replacing the amounts “\$1 000” and “\$6 000” in the sixth and seventh lines by the amounts “\$1 175” and “\$6 975”, respectively.

**35.** Section 110 of the said Act, amended by section 354 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended by replacing the amounts “\$500” and “\$3 000” in the third line by the amounts “\$600” and “\$3 500”, respectively.

#### GAS DISTRIBUTION ACT

**36.** Section 13 of the Gas Distribution Act (R.S.Q., chapter D-10), amended by section 387 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended

(1) by replacing the words and amounts “\$1 150 nor more than \$5 750” in the fourth and fifth lines of the first paragraph by the words and amounts “\$1 400 nor more than \$7 000”;

(2) by replacing the words and amounts “\$5 750 nor more than \$29 000” in the fifth and sixth lines of the first paragraph by the words and amounts “\$7 000 nor more than \$35 225”;

(3) by replacing the word and amounts “\$250 to \$575” in the second and third lines of the second paragraph by the word and amounts “\$325 to \$700”;

(4) by replacing the word and amounts “\$575 to \$1 150” in the third line of the second paragraph by the word and amounts “\$700 to \$1 400”.

#### ACT RESPECTING THE CONSERVATION OF ENERGY IN BUILDINGS

**37.** Section 21 of the Act respecting the conservation of energy in buildings (R.S.Q., chapter E-1.1), replaced by section 403 of chapter 4 of the statutes of 1990, is amended

(1) by replacing the amounts “\$250” and “\$575” in the second and third lines by the amounts “\$325” and “\$700”, respectively;

(2) by replacing the amounts “\$575” and “\$3 500” in the fourth line by the amounts “\$700” and “\$4 250”, respectively.

## ACT TO SECURE THE HANDICAPPED IN THE EXERCISE OF THEIR RIGHTS

**38.** Section 75 of the Act to secure the handicapped in the exercise of their rights (R.S.Q., chapter E-20.1), replaced by section 418 of chapter 4 of the statutes of 1990, is amended

(1) by replacing the amounts "\$1 150" and "\$5 750" in the third and fourth lines of the first paragraph by the amounts "\$1 400" and "\$7 000", respectively;

(2) by replacing the amounts "\$2 300" and "\$11 500" in the second and third lines of the second paragraph by the amounts "\$2 800" and "\$13 975", respectively.

## ACT RESPECTING EXPLOSIVES

**39.** Section 21 of the Act respecting explosives (R.S.Q., chapter E-22), replaced by section 420 of chapter 4 of the statutes of 1990, is amended

(1) by replacing the amounts "\$60" and "\$1 150" in paragraph 1 by the amounts "\$75" and "\$1 400", respectively;

(2) by replacing the amounts "\$250" and "\$2 300" in paragraph 2 by the amounts "\$325" and "\$2 800", respectively;

(3) by replacing the amounts "\$575" and "\$5 750" in paragraph 3 by the amounts "\$700" and "\$7 000", respectively.

## PUBLIC SERVICE ACT

**40.** Section 129 of the Public Service Act (R.S.Q., chapter F-3.1.1), amended by section 426 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended by replacing the amounts "\$575" and "\$2 300" in the fifth line of the first paragraph by the amounts "\$700" and "\$2 800", respectively.

**41.** Section 130 of the said Act, amended by section 427 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended by replacing the amounts "\$575" and "\$5 750" in the fourth line by the amounts "\$700" and "\$7 000", respectively.

## FOREST ACT

**42.** Section 173 of the Forest Act (R.S.Q., chapter F-4.1), amended by section 429 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again

amended by replacing the amounts "\$50" and "\$100" in the first and second lines of the second paragraph by the amounts "\$75" and "\$125", respectively.

**43.** Section 174 of the said Act, amended by section 430 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended by replacing the amounts "\$200" and "\$1 000" in the second line by the amounts "\$250" and "\$1 225", respectively.

**44.** Section 175 of the said Act, amended by section 430 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended by replacing the amounts "\$1 000" and "\$5 000" in the second line of the first paragraph by the amounts "\$1 125" and "\$5 600", respectively.

**45.** Section 175.1 of the said Act, amended by section 430 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended by replacing the amount "\$10 000" in the fourth line of the first paragraph by the amount "\$11 175".

**46.** Section 176 of the said Act, amended by section 430 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended by replacing the amounts "\$100" and "\$1 000" in the third and fourth lines by the amounts "\$125" and "\$1 225", respectively.

**47.** Section 177 of the said Act, amended by section 430 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended by replacing the amounts "\$100" and "\$500" in the third line by the amounts "\$125" and "\$625", respectively.

**48.** Section 178 of the said Act, amended by section 430 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended by replacing the amounts "\$100" and "\$1 000" in the second line by the amounts "\$125" and "\$1 225", respectively.

**49.** Section 179 of the said Act, amended by section 431 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended

(1) by replacing the amounts "\$2 000" and "\$5 000" in the third line by the amounts "\$2 450" and "\$6 075", respectively;

(2) by replacing the amounts "\$6 000" and "\$15 000" in the third and fourth lines by the amounts "\$7 300" and "\$18 225", respectively;

(3) by replacing the amounts "\$10 000" and "\$50 000" in the fifth and sixth lines by the amounts "\$12 150" and "\$60 700", respectively;

(4) by replacing the amounts “\$30 000” and “\$150 000” in the sixth line by the amounts “\$36 425” and “\$182 100”, respectively.

**50.** Section 180 of the said Act, amended by section 430 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended by replacing the amounts “\$100” and “\$500” in the second line by the amounts “\$125” and “\$625”, respectively.

**51.** Section 181 of the said Act, amended by section 430 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended by replacing the amounts “\$500” and “\$1 000” in the third line by the amounts “\$625” and “\$1 225”, respectively.

**52.** Section 182 of the said Act, amended by section 430 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended by replacing the amounts “\$100” and “\$1 000” in the third line by the amounts “\$125” and “\$1 225”, respectively.

**53.** Section 184.1 of the said Act, amended by section 432 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended by replacing the amount “\$1 000” in the second line by the amount “\$1 125”.

#### ACT RESPECTING MANPOWER VOCATIONAL TRAINING AND QUALIFICATION

**54.** Section 47 of the Act respecting manpower vocational training and qualification (R.S.Q., chapter F-5), amended by section 439 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended by replacing the amounts “\$250” and “\$575” in the second line of the first paragraph by the amounts “\$325” and “\$700”, respectively.

**55.** Section 49 of the said Act, amended by section 441 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended by replacing the amounts “\$60” and “\$125” in the third line by the amounts “\$75” and “\$175”, respectively.

#### GRAIN ACT

**56.** Section 61 of the Grain Act (R.S.Q., chapter G-1.1), amended by section 443 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended

(1) by replacing the amounts “\$125” and “\$575” in subparagraph 1 of the first paragraph by the amounts “\$175” and “\$700”, respectively;

(2) by replacing the amounts “\$250” and “\$1 150” in subparagraph 2 of the first paragraph by the amounts “\$325” and “\$1 400”, respectively.

BAILIFFS ACT

**57.** Section 31 of the Bailiffs Act (R.S.Q., chapter H-4), amended by section 451 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended

(1) by replacing the words and amounts “\$575 nor more than \$1 150” in the second and third lines by the words and amounts “\$700 nor more than \$1 400”;

(2) by replacing the words and amounts “\$1 150 nor more than \$2 300” in the third and fourth lines by the words and amounts “\$1 400 nor more than \$2 800”.

ACT RESPECTING OFFENCES RELATING TO ALCOHOLIC BEVERAGES

**58.** Section 107 of the Act respecting offences relating to alcoholic beverages (R.S.Q., chapter I-8.1), amended by section 461 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended

(1) by replacing the amounts “\$1 000” and “\$5 000” by the amounts “\$1 225” and “\$6 075”, respectively;

(2) by replacing the amounts “\$5 000” and “\$20 000” by the amounts “\$6 075” and “\$24 300”, respectively.

**59.** Section 108 of the said Act, amended by section 462 of chapter 4 of the statutes of 1990 and section 12 of chapter 67 of the statutes of 1990, is again amended

(1) by replacing the amounts “\$250” and “\$575” by the amounts “\$325” and “\$700”, respectively;

(2) by replacing the amounts “\$575” and “\$1 150” by the amounts “\$700” and “\$1 400”, respectively;

(3) by replacing the amounts “\$1 150” and “\$2 300” by the amounts “\$1 400” and “\$2 800”, respectively.

**60.** Section 109 of the said Act, amended by section 463 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended

(1) by replacing the amounts “\$125” and “\$350” by the amounts “\$175” and “\$425”, respectively;

(2) by replacing the amounts “\$575” and “\$1 150” by the amounts “\$700” and “\$1 400”, respectively;

(3) by replacing the amounts “\$1 150” and “\$2 300” by the amounts “\$1 400” and “\$2 800”, respectively.

**61.** Section 110 of the said Act, amended by section 464 of chapter 4 of the statutes of 1990 and section 13 of chapter 67 of the statutes of 1990, is again amended

(1) by replacing the amounts “\$125” and “\$350” by the amounts “\$175” and “\$425”, respectively;

(2) by replacing the amounts “\$350” and “\$575” by the amounts “\$425” and “\$700”, respectively;

(3) by replacing the amounts “\$575” and “\$1 150” by the amounts “\$700” and “\$1 400”, respectively.

**62.** Section 111 of the said Act, amended by section 465 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended

(1) by replacing the amounts “\$125” and “\$350” by the amounts “\$175” and “\$425”, respectively;

(2) by replacing the amounts “\$350” and “\$575” by the amounts “\$425” and “\$700”, respectively;

(3) by replacing the amounts “\$575” and “\$1 150” by the amounts “\$700” and “\$1 400”, respectively.

**63.** Section 112 of the said Act, amended by section 466 of chapter 4 of the statutes of 1990 and section 19 of chapter 67 of the statutes of 1990, is again amended

(1) by replacing the amounts “\$125” and “\$350” by the amounts “\$175” and “\$425”, respectively;

(2) by replacing the amounts “\$350” and “\$575” by the amounts “\$425” and “\$700”, respectively;

(3) by replacing the amounts “\$575” and “\$1 150” by the amounts “\$700” and “\$1 400”, respectively.

**64.** Section 113 of the said Act, amended by section 467 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended by replacing the amounts “\$250” and “\$575” by the amounts “\$325” and “\$700”, respectively.

**65.** Section 114 of the said Act, amended by section 468 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended

(1) by replacing the amounts “\$500” and “\$1 000” by the amounts “\$625” and “\$1 225”, respectively;

(2) by replacing the amounts “\$1 000” and “\$2 000” by the amounts “\$1 225” and “\$2 450”, respectively.

**66.** Section 116 of the said Act, amended by section 470 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended by replacing the amounts “\$30” and “\$125” in the fourth line of the first paragraph by the amounts “\$50” and “\$175”, respectively.

**67.** Section 117 of the said Act, amended by section 471 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended by replacing the amount “\$125” in the fifth line by the amount “\$175”.

#### ACT RESPECTING PIPING INSTALLATIONS

**68.** Section 15.1 of the Act respecting piping installations (R.S.Q., chapter I-12.1), amended by section 499 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended

(1) by replacing the amounts “\$250” and “\$575” in the first and second lines of paragraph *a* by the amounts “\$325” and “\$700”, respectively;

(2) by replacing the amounts “\$575” and “\$1 150” in the first and second lines of paragraph *b* by the amounts “\$700” and “\$1 400”, respectively.

**69.** Section 15.2 of the said Act, amended by section 500 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended

(1) by replacing the amounts “\$250” and “\$575” in the first and second lines of paragraph *a* by the amounts “\$325” and “\$700”, respectively;

(2) by replacing the amounts “\$575” and “\$1 150” in the first and second lines of paragraph *b* by the amounts “\$700” and “\$1 400”, respectively.

## ACT RESPECTING ELECTRICAL INSTALLATIONS

**70.** Section 31.1 of the Act respecting electrical installations (R.S.Q., chapter I-13.01), amended by section 505 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended

(1) by replacing the amounts "\$250" and "\$575" in the first and second lines of paragraph *a* by the amounts "\$325" and "\$700", respectively;

(2) by replacing the amounts "\$575" and "\$1 150" in the first and second lines of paragraph *b* by the amounts "\$700" and "\$1 400", respectively.

**71.** Section 31.2 of the said Act, amended by section 506 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended

(1) by replacing the amounts "\$250" and "\$575" in the first and second lines of paragraph *a* by the amounts "\$325" and "\$700", respectively;

(2) by replacing the amounts "\$575" and "\$1 150" in the first and second lines of paragraph *b* by the amounts "\$700" and "\$1 400", respectively.

## LICENSES ACT

**72.** Section 15 of the Licenses Act (R.S.Q., chapter L-3), amended by section 542 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended by replacing the amounts "twenty dollars" and "one hundred dollars" in the second and third lines by the amounts "\$25" and "\$125", respectively.

## ACT RESPECTING LOTTERIES, RACING, PUBLICITY CONTESTS AND AMUSEMENT MACHINES

**73.** Section 121 of the Act respecting lotteries, racing, publicity contests and amusement machines (R.S.Q., chapter L-6), amended by section 551 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended

(1) by replacing the amounts "\$30" and "\$ 5 750" in the sixth line by the amounts "\$50" and "\$7 000", respectively;

(2) by replacing the amounts "\$60" and "\$57 500" in the seventh line by the amounts "\$75" and "\$70 000", respectively.

ACT TO ENSURE THAT ESSENTIAL SERVICES ARE MAINTAINED IN THE HEALTH AND SOCIAL SERVICES SECTOR

**74.** Section 10 of the Act to ensure that essential services are maintained in the health and social services sector (R.S.Q., chapter M-1.1) is amended

(1) by replacing the amounts “\$25” and “\$100” in the first line of paragraph 1 by the amounts “\$50” and “\$125”, respectively;

(2) by replacing the amounts “\$5 000” and “\$25 000” in the first line of paragraph 2 by the amounts “\$6 075” and “\$30 350”, respectively;

(3) by replacing the amounts “\$20 000” and “\$100 000” in the first line of paragraph 3 by the amounts “\$24 300” and “\$121 400”, respectively.

**75.** Section 13 of the said Act is amended

(1) by replacing the amounts “\$1 000” and “\$10 000” in the second line of the first paragraph by the amounts “\$1 225” and “\$12 150”, respectively;

(2) by replacing the amounts “\$10 000” and “\$60 000” in the second line of the second paragraph by the amounts “\$12 150” and “\$72 850”, respectively.

STATIONARY ENGINEMEN ACT

**76.** Section 14.1 of the Stationary Enginemen Act (R.S.Q., chapter M-6), amended by section 569 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended

(1) by replacing the amounts “\$250” and “\$575” in the first and second lines of paragraph *a* by the amounts “\$325” and “\$700”, respectively;

(2) by replacing the amounts “\$575” and “\$1 150” in the first and second lines of paragraph *b* by the amounts “\$700” and “\$1 400”, respectively.

MINING ACT

**77.** Section 314 of the Mining Act (R.S.Q., chapter M-13.1), amended by sections 575 and 576 of chapter 4 of the statutes of 1990 and section 20 of chapter 36 of the statutes of 1990, is again amended

(1) by replacing the amounts "\$200" and "\$2 000" in the third line of the first paragraph by the amounts "\$250" and "\$2 325", respectively;

(2) by replacing the amounts "\$400" and "\$4 000" in the third line of the first paragraph by the amounts "\$475" and "\$4 650", respectively;

(3) by replacing the amounts "\$400" and "\$4 000" in the third line of the second paragraph by the amounts "\$475" and "\$4 650", respectively;

(4) by replacing the amounts "\$800" and "\$8 000" in the third line of the second paragraph by the amounts "\$950" and "\$9 275", respectively.

**78.** Section 315 of the said Act, amended by sections 575 and 576 of chapter 4 of the statutes of 1990 and section 37 of chapter 36 of the statutes of 1990, is again amended

(1) by replacing the amounts "\$1 000" and "\$5 000" in the third line of the first paragraph by the amounts "\$1 175" and "\$5 800", respectively;

(2) by replacing the amounts "\$2 000" and "\$10 000" in the third and fourth lines of the first paragraph by the amounts "\$2 325" and "\$11 600", respectively;

(3) by replacing the amounts "\$2 000" and "\$10 000" in the third line of the second paragraph by the amounts "\$2 325" and "\$11 600", respectively;

(4) by replacing the amounts "\$4 000" and "\$20 000" in the fourth line of the second paragraph by the amounts "\$4 650" and "\$23 200", respectively.

**79.** Section 316 of the said Act, amended by sections 575 and 576 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended

(1) by replacing the amounts "\$50" and "\$500" in the second line by the amounts "\$75" and "\$600", respectively;

(2) by replacing the amounts "\$100" and "\$1 000" in the fourth line by the amounts "\$125" and "\$1 175", respectively.

**80.** Section 317 of the said Act, amended by sections 575 and 576 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended

(1) by replacing the amounts "\$50" and "\$1 000" in the second and third lines of the first paragraph by the amounts "\$75" and "\$1 175", respectively;

(2) by replacing the amounts "\$100" and "\$2 000" in the third line of the first paragraph by the amounts "\$125" and "\$2 325", respectively;

(3) by replacing the amounts "\$100" and "\$2 000" in the third line of the second paragraph by the amounts "\$125" and "\$2 325", respectively;

(4) by replacing the amounts "\$200" and "\$4 000" in the third line of the second paragraph by the amounts "\$250" and "\$4 650", respectively.

**§1.** Section 318 of the said Act, amended by sections 575 and 576 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended

(1) by replacing the amounts "\$500" and "\$3 000" in the second and third lines of the first paragraph by the amounts "\$600" and "\$3 500", respectively;

(2) by replacing the amounts "\$1 000" and "\$6 000" in the third line of the first paragraph by the amounts "\$1 175" and "\$6 975", respectively;

(3) by replacing the amounts "\$1 000" and "\$6 000" in the third line of the second paragraph by the amounts "\$1 175" and "\$6 975", respectively;

(4) by replacing the amounts "\$2 000" and "\$12 000" in the third and fourth lines of the second paragraph by the amounts "\$2 325" and "\$13 925", respectively.

**§2.** Section 319 of the said Act, amended by sections 575 and 576 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended

(1) by replacing the amounts "\$50" and "\$1 000" in the third line of the first paragraph by the amounts "\$75" and "\$1 175", respectively;

(2) by replacing the amounts "\$100" and "\$2 000" in the fourth line of the first paragraph by the amounts "\$125" and "\$2 325", respectively;

(3) by replacing the amounts “\$100” and “\$2 000” in the third line of the second paragraph by the amounts “\$125” and “\$2 325”, respectively;

(4) by replacing the amounts “\$200” and “\$4 000” in the third line of the second paragraph by the amounts “\$250” and “\$4 650”, respectively.

**83.** Section 320 of the said Act, amended by section 575 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended by replacing the amounts “\$50” and “\$1 000” in the seventh line by the amounts “\$75” and “\$1 175”, respectively.

**84.** Section 321 of the said Act, amended by section 577 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended

(1) by replacing the amounts “\$500” and “\$3 000” in the seventh line of the first paragraph by the amounts “\$600” and “\$3 500”, respectively;

(2) by replacing the amounts “\$1 000” and “\$6 000” in the third line of the second paragraph by the amounts “\$1 175” and “\$6 975”, respectively.

ACT RESPECTING THE MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

**85.** Section 16 of the Act respecting the Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation (R.S.Q., chapter M-14), amended by section 580 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended by replacing the amount “\$20” in the second paragraph by the amount “\$25”.

**86.** Section 18 of the said Act, amended by section 581 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended by replacing the amounts “\$500” and “\$1 000” in the fourth and fifth lines by the amounts “\$625” and “\$1 225”, respectively.

ACT RESPECTING LABOUR STANDARDS

**87.** Section 139 of the Act respecting labour standard (R.S.Q., chapter N-1.1), amended by section 609 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended

(1) by replacing the amounts “\$250” and “\$575” in the second line by the amounts “\$325” and “\$700”, respectively;

(2) by replacing the amounts “\$575” and “\$3 500” in the third line by the amounts “\$700” and “\$4 250”, respectively.

**88.** Section 140 of the said Act, amended by section 610 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended

(1) by replacing the amounts “\$250” and “\$575” in the second line by the amounts “\$325” and “\$700”, respectively;

(2) by replacing the amounts “\$575” and “\$3 500” in the third line by the amounts “\$700” and “\$4 250”, respectively.

#### PARKS ACT

**89.** Section 11 of the Parks Act (R.S.Q., chapter P-9), amended by section 622 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended

(1) by replacing the word and amounts “\$1 500 to \$4 500” in the fourth and fifth lines by the word and amounts “\$1 825 to \$5 475”;

(2) by replacing the word and amounts “\$4 500 to \$13 500” in the fifth line by the word and amounts “\$5 475 to \$16 400”.

**90.** Section 11.1 of the said Act, amended by section 623 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended

(1) by replacing the word and amounts “\$400 to \$1 200” in the fifth line by the word and amounts “\$500 to \$1 475”;

(2) by replacing the word and amounts “\$1 200 to \$3 600” in the fifth and sixth lines by the word and amounts “\$1 475 to \$4 375”.

**91.** Section 11.2 of the said Act, amended by section 624 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended by replacing the amounts “\$250” and “\$5 750” in the third line by the amounts “\$325” and “\$7 000”, respectively.

**92.** Section 11.3 of the said Act, amended by section 624 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended by replacing the amounts “\$30” and “\$1 150” in the third line by the amounts “\$50” and “\$1 400”, respectively.

#### FARM PRODUCERS ACT

**93.** Section 52 of the Farm Producers Act (R.S.Q., chapter P-28), amended by section 665 of chapter 4 of the statutes of 1990, is

again amended by replacing the amount “\$1 150” by the amount “\$1 400”.

**94.** Section 53 of the said Act, amended by section 666 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended by replacing the amounts “\$575” and “\$1 150” in the third and fourth lines by the amounts “\$700” and “\$1 400”, respectively.

AGRICULTURAL PRODUCTS, MARINE PRODUCTS AND FOOD ACT

**95.** Section 42 of the Agricultural Products, Marine Products and Food Act (R.S.Q., chapter P-29), amended by section 669 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended

(1) by replacing the amounts “\$125” and “\$1 150” in the first and second lines of paragraph *a* by the amounts “\$175” and “\$1 400”, respectively;

(2) by replacing the amounts “\$250” and “\$2 300” in the second and third lines of paragraph *a* by the amounts “\$325” and “\$2 800”, respectively;

(3) by replacing the amounts “\$3 500” and “\$7 000” in the first and second lines of paragraph *b* by the amounts “\$4 250” and “\$8 500”, respectively.

**96.** Section 43 of the said Act, amended by section 670 of chapter 4 of the statutes of 1990 and section 14 of chapter 80 of the statutes of 1990, is again amended by replacing the amount “\$575” in the second line by the amount “\$700”.

**97.** Section 44 of the said Act, amended by section 671 of chapter 4 of the statutes of 1990 and section 15 of chapter 80 of the statutes of 1990, is again amended

(1) by replacing the amounts “\$1 150” and “\$5 750” in the first and second lines of subparagraph *a* of the first paragraph by the amounts “\$1 400” and “\$7 000”, respectively;

(2) by replacing the amounts “\$3 500” and “\$11 500” in the second line of subparagraph *b* of the first paragraph by the amounts “\$4 250” and “\$13 975”, respectively.

**98.** Section 45 of the said Act, amended by section 672 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended

(1) by replacing the amounts “\$5 750” and “\$11 500” in the second line of the first paragraph by the amounts “\$7 000” and “\$13 975”, respectively;

(2) by replacing the amounts “\$11 500” and “\$23 000” in the fourth line of the first paragraph by the amounts “\$13 975” and “\$27 925”, respectively.

**99.** Section 47 of the said Act, amended by section 673 of chapter 4 of the statutes of 1990 and section 18 of chapter 80 of the statutes of 1990, is again amended

(1) by replacing the amounts “\$575” and “\$2 300” in the first and second lines of subparagraph *a* of the first paragraph by the amounts “\$700” and “\$2 800”, respectively;

(2) by replacing the amounts “\$2 300” and “\$5 750” in the second line of subparagraph *b* of the first paragraph by the amounts “\$2 800” and “\$7 000”, respectively.

**100.** Section 48 of the said Act, amended by section 674 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended

(1) by replacing the amounts “\$2 300” and “\$5 750” in the second line of the first paragraph by the amounts “\$2 800” and “\$7 000”, respectively;

(2) by replacing the amounts “\$5 750” and “\$11 500” in the fourth line of the first paragraph by the amounts “\$7 000” and “\$13 975”, respectively.

**101.** Section 49 of the said Act, amended by section 675 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended

(1) by replacing the amounts “\$1 150” and “\$2 300” in the first and second lines of subparagraph *a* of the first paragraph by the amounts “\$1 400” and “\$2 800”, respectively;

(2) by replacing the amounts “\$2 300” and “\$4 750” in the second line of subparagraph *b* of the first paragraph by the amounts “\$2 800” and “\$5 775”, respectively.

DAIRY PRODUCTS AND DAIRY PRODUCTS SUBSTITUTES ACT

**102.** Section 50 of the Dairy Products and Dairy Products Substitutes Act (R.S.Q., chapter P-30), amended by section 681 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended

(1) by replacing the amounts "\$125" and "\$1 150" in the first and second lines of subparagraph *a* of the first paragraph by the amounts "\$175" and "\$1 400", respectively;

(2) by replacing the amounts "\$250" and "\$2 300" in the second and third lines of subparagraph *a* of the first paragraph by the amounts "\$325" and "\$2 800", respectively;

(3) by replacing the amounts "\$3 500" and "\$7 000" in the second line of subparagraph *b* of the first paragraph by the amounts "\$4 250" and "\$8 500", respectively.

**103.** Section 50.1 of the said Act is amended by replacing the amount "\$575" in the second line by the amount "\$700".

**104.** Section 51 of the said Act, amended by section 682 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended by replacing the amount "\$125" in the third line of the first paragraph by the amount "\$175".

#### YOUTH PROTECTION ACT

**105.** Section 134 of the Youth Protection Act (R.S.Q., chapter P-34.1), amended by section 690 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended by replacing the amounts "\$200" and "\$500" in the second line of the second paragraph by the amounts "\$250" and "\$625", respectively.

**106.** Section 135 of the said Act, amended by section 691 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended by replacing the amounts "\$500" and "\$1 000" in the second line of the second paragraph by the amounts "\$625" and "\$1 225", respectively.

**107.** Section 135.1 of the said Act, amended by section 692 of chapter 4 of the statutes of 1990 and section 12 of chapter 29 of the statutes of 1990, is again amended by replacing the amounts "\$2 000" and "\$5 000" in the second line of the part following paragraph *c* by the amounts "\$2 450" and "\$6 075", respectively, and replacing the amounts "\$5 000" and "\$10 000" in the third line of the part following paragraph *c* by the amounts "\$6 075" and "\$12 150", respectively.

#### PUBLIC HEALTH PROTECTION ACT

**108.** Section 71 of the Public Health Protection Act (R.S.Q., chapter P-35), amended by section 696 of chapter 4 of the statutes of

1990, is again amended by replacing the amounts “\$1 150” and “\$5 750” in the sixth and seventh lines by the amounts “\$1 400” and “\$7 000”, respectively.

ACT TO PRESERVE AGRICULTURAL LAND

**109.** Section 90 of the Act to preserve agricultural land (R.S.Q., chapter P-41.1), amended by section 712 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended

(1) by replacing the amounts “\$200” and “\$5 000” in the first and second lines of paragraph 1 by the amounts “\$250” and “\$6 075”, respectively;

(2) by replacing the amounts “\$600” and “\$30 000” in the fourth and fifth lines of paragraph 1 by the amounts “\$750” and “\$36 425”, respectively;

(3) by replacing the amounts “\$400” and “\$10 000” in the second line of paragraph 2 by the amounts “\$500” and “\$12 150”, respectively;

(4) by replacing the amounts “\$1 200” and “\$60 000” in the fourth and fifth line of paragraph 2 by the amounts “\$1 475” and “\$72 850”, respectively.

ANIMAL HEALTH PROTECTION ACT

**110.** Section 55.43 of the Animal Health Protection Act (R.S.Q., chapter P-42), amended by section 720 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended

(1) by replacing the amounts “\$200” and “\$2 000” in the fifth line of the first paragraph by the amounts “\$250” and “\$2 450”, respectively;

(2) by replacing the amounts “\$500” and “\$5 000” in the sixth line of the first paragraph by the amounts “\$625” and “\$6 075”, respectively;

(3) by replacing the amounts “\$1 000” and “\$10 000” in the second and third lines of the second paragraph by the amounts “\$1 225” and “\$12 150”, respectively;

(4) by replacing the amounts “\$3 000” and “\$30 000” in the third line of the second paragraph by the amounts “\$3 650” and “\$36 425”, respectively.

**111.** Section 55.44 of the said Act, amended by section 720 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended

(1) by replacing the amounts "\$100" and "\$500" in the fourth line of the first paragraph by the amounts "\$125" and "\$625", respectively;

(2) by replacing the amounts "\$200" and "\$2 000" in the fourth and fifth lines of the first paragraph by the amounts "\$250" and "\$2 450", respectively;

(3) by replacing the amounts "\$200" and "\$2 000" in the second and third lines of the second paragraph by the amounts "\$250" and "\$2 450", respectively;

(4) by replacing the amounts "\$500" and "\$5 000" in the third line of the second paragraph by the amounts "\$625" and "\$6 075", respectively.

**112.** Section 55.45 of the said Act, amended by section 720 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended

(1) by replacing the amounts "\$100" and "\$1 000" in the second line of the first paragraph by the amounts "\$125" and "\$1 225", respectively;

(2) by replacing the amounts "\$200" and "\$2 000" in the third line of the first paragraph by the amounts "\$250" and "\$2 450", respectively;

(3) by replacing the amounts "\$200" and "\$2 000" in the second and third lines of the second paragraph by the amounts "\$250" and "\$2 450", respectively;

(4) by replacing the amounts "\$500" and "\$5 000" in the third line of the second paragraph by the amounts "\$625" and "\$6 075", respectively.

#### ACT RESPECTING BUILDING CONTRACTORS VOCATIONAL QUALIFICATIONS

**113.** Section 68 of the Act respecting building contractors vocational qualifications (R.S.Q., chapter Q-1), amended by section 725 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended

(1) by replacing the amount "\$575" in paragraph *a* by the amount "\$700";

(2) by replacing the amount "\$1 150" in paragraph *b* by the amount "\$1 400".

**114.** Section 69 of the said Act, amended by section 726 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended

(1) by replacing the amounts “\$575” and “\$1 150” in the first and second lines of paragraph *a* by the amounts “\$700” and “\$1 400”, respectively;

(2) by replacing the amounts “\$1 150” and “\$2 300” in the first and second lines of paragraph *b* by the amounts “\$1 400” and “\$2 800”, respectively.

ACT RESPECTING THE DETERMINATION OF THE CAUSES AND CIRCUMSTANCES OF DEATH

**115.** Section 171 of the Act respecting the determination of the causes and circumstances of death (R.S.Q., chapter R-0.2), replaced by section 746 of chapter 4 of the statutes of 1990, is amended

(1) by replacing the amounts “\$100” and “\$2 500” in the second line by the amounts “\$125” and “\$3 050”, respectively;

(2) by replacing the amounts “\$200” and “\$5 000” in the third line by the amounts “\$250” and “\$6 075”, respectively.

ACT RESPECTING THE RÉGIE DU LOGEMENT

**116.** Section 112.1 of the Act respecting the Régie du logement (R.S.Q., chapter R-8.1) is amended by replacing the amounts “\$5 000” and “\$25 000” in the fifth and sixth lines by the amounts “\$5 800” and “\$28 975”, respectively.

**117.** Section 113 of the said Act, amended by section 761 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended

(1) by replacing the amounts “\$100” and “\$1 000” in the fourth line by the amounts “\$125” and “\$1 225”, respectively;

(2) by replacing the amounts “\$200” and “\$2 000” in the fifth line by the amounts “\$250” and “\$2 450”, respectively.

**118.** Section 114 of the said Act, amended by section 761 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended by replacing the amounts “\$200” and “\$2 000” in the fourth and fifth lines by the amounts “\$250” and “\$2 450”, respectively.

ACT RESPECTING LABOUR RELATIONS, VOCATIONAL TRAINING AND MANPOWER  
MANAGEMENT IN THE CONSTRUCTION INDUSTRY

**119.** Section 83.1 of the Act respecting labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry (R.S.Q., chapter R-20), amended by section 779 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended by replacing the amounts “\$125” and “\$575” in the fifth line by the amounts “\$150” and “\$650”, respectively.

**120.** Section 83.2 of the said Act, amended by section 779 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended by replacing the amounts “\$125” and “\$575” in the fourth and fifth lines by the amounts “\$150” and “\$650”, respectively.

**121.** Section 84 of the said Act, amended by section 780 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended by replacing the amounts “\$575” and “\$1 150” in the fourth line by the amounts “\$650” and “\$1 300”, respectively.

**122.** Section 112 of the said Act is amended by replacing the amounts “\$125” and “\$1 150” in the third line by the amounts “\$175” and “\$1 400”, respectively.

**123.** Section 113 of the said Act is amended

(1) by replacing the amounts “\$5 750” and “\$57 500” in the fifth line by the amounts “\$7 000” and “\$70 000”, respectively;

(2) by replacing the amounts “\$30” and “\$125” in the seventh line by the amounts “\$50” and “\$175”, respectively.

**124.** Section 115 of the said Act is amended by replacing the amounts “\$575” and “\$11 500” in the fifth line of subsection 2 by the amounts “\$700” and “\$13 975”, respectively.

**125.** Section 116 of the said Act is amended by replacing the amounts “\$575” and “\$11 500” in the second line by the amounts “\$700” and “\$13 975”, respectively.

**126.** Section 117 of the said Act, amended by section 782 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended by replacing the amount “\$1 150” in the second line by the amount “\$1 400”.

**127.** Section 119 of the said Act, amended by section 783 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended

(1) by replacing the amount “\$575” in the ninth line of the first paragraph by the amount “\$700”;

(2) by replacing the amount “\$575” in the fifth line of the second paragraph by the amount “\$700”.

**128.** Section 120 of the said Act, amended by section 785 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended

(1) by replacing the amounts “\$125” and “\$700” in the first line of paragraph *a* by the amounts “\$175” and “\$850”, respectively;

(2) by replacing the amounts “\$525” and “\$2 300” in the first line of paragraph *b* by the amounts “\$650” and “\$2 800”, respectively.

**129.** Section 122 of the said Act, amended by section 787 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended

(1) by replacing the amounts “\$60” and “\$125” in paragraph *c* of subsection 2 by the amounts “\$75” and “\$150”, respectively;

(2) by replacing the amounts “\$125” and “\$350” in paragraph *c* of subsection 2 by the amounts “\$150” and “\$400”, respectively;

(3) by replacing the amount “\$1 000” in paragraph *a* of subsection 4 by the amount “\$1 125”;

(4) by replacing the amount “\$2 000” in the first line of paragraph *b* of subsection 4 by the amount “\$2 250”.

#### COMPANIES INFORMATION ACT

**130.** Section 3 of the Companies Information Act (R.S.Q., chapter R-22), amended by section 790 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended by replacing the amount “\$25” in the sixth line by the amount “\$50”.

**131.** Section 4 of the said Act, amended by section 791 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended

(1) by replacing the amount “\$1 150” in the third line of subsection 4 by the amount “\$1 400”;

(2) by replacing the amount “\$25” in the fifth line of subsection 5 by the amount “\$50”.

**132.** Section 5 of the said Act, amended by section 792 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended by replacing the

amount “\$25” in the sixth line of the first paragraph by the amount “\$50”.

PUBLIC BUILDINGS SAFETY ACT

**133.** Section 35 of the Public Buildings Safety Act (R.S.Q., chapter S-3), amended by section 802 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended

(1) by replacing the amounts “\$250” and “\$575” in the fourth line of the first paragraph of subsection 1 by the amounts “\$275” and “\$625”, respectively;

(2) by replacing the amounts “\$575” and “\$1 150” in the fifth line of the first paragraph of subsection 1 by the amounts “\$625” and “\$1 225”, respectively;

(3) by replacing the amounts “\$500” and “\$1 150” in the second line of the second paragraph of subsection 1 by the amounts “\$550” and “\$1 225”, respectively;

(4) by replacing the amounts “\$1 150” and “\$2 300” in the third line of the second paragraph of subsection 1 by the amounts “\$1 225” and “\$2 450”, respectively.

**134.** Section 36.1 of the said Act, amended by section 804 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended

(1) by replacing the word and amounts “\$750 to \$1 725” in the fourth and fifth lines of the first paragraph by the word and amounts “\$800 to \$1 850”;

(2) by replacing the word and amounts “\$1 725 to \$3 450” in the fifth line of the first paragraph by the word and amounts “\$1 850 to \$3 675”;

(3) by replacing the amounts “\$1 500” and “\$3 450” in the third line of the second paragraph by the amounts “\$1 600” and “\$3 675”, respectively;

(4) by replacing the amounts “\$3 450” and “\$6 900” in the fourth line of the second paragraph by the amounts “\$3 675” and “\$7 325”, respectively.

## ACT RESPECTING CHILD DAY CARE

**135.** Section 74 of the Act respecting child day care (R.S.Q., chapter S-4.1), amended by section 818 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended

(1) by replacing the amounts “\$250” and “\$1 150” in the third line of the first paragraph by the amounts “\$325” and “\$1 400”, respectively;

(2) by replacing the amounts “\$575” and “\$2 300” in the fourth line of the first paragraph by the amounts “\$700” and “\$2 800”, respectively;

(3) by replacing the amounts “\$475” and “\$2 300” in the second line of the second paragraph by the amounts “\$600” and “\$2 800”, respectively;

(4) by replacing the amounts “\$1 150” and “\$4 750” in the third line of the second paragraph by the amounts “\$1 400” and “\$5 775”, respectively.

## ACT RESPECTING THE SOCIÉTÉ DES ALCOOLS DU QUÉBEC

**136.** Section 38 of the Act respecting the Société des alcools du Québec (R.S.Q., chapter S-13), amended by section 824 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended

(1) by replacing the amounts “\$200” and “\$2 000” in the sixth and seventh lines of the first paragraph by the amounts “\$250” and “\$2 450”, respectively;

(2) by replacing the amounts “\$2 000” and “\$10 000” in the eighth line of the first paragraph by the amounts “\$2 450” and “\$12 150”, respectively.

**137.** Section 39 of the said Act, amended by section 825 of chapter 4 of the statutes of 1990 and section 11 of chapter 21 of the statutes of 1990, is again amended by replacing the amounts “\$100” and “\$1 000” in the fourth line by the amounts “\$125” and “\$1 225”, respectively.

## ACT RESPECTING AGRICULTURAL LANDS IN THE PUBLIC DOMAIN

**138.** Section 51 of the Act respecting agricultural lands in the public domain (R.S.Q., chapter T-7.1), amended by section 852 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended

(1) by replacing the amounts “\$100” and “\$1 000” in the first and second lines of paragraph 1 by the amounts “\$125” and “\$1 225”, respectively;

(2) by replacing the amounts “\$500” and “\$5 000” in the fourth line of paragraph 1 by the amounts “\$625” and “\$6 075”, respectively;

(3) by replacing the amounts “\$200” and “\$2 000” in the first and second lines of paragraph 2 by the amounts “\$250” and “\$2 450”, respectively;

(4) by replacing the amounts “\$1 000” and “\$10 000” in the fourth and fifth lines of paragraph 2 by the amounts “\$1 225” and “\$12 150”, respectively.

#### ACT RESPECTING TRANSPORTATION BY TAXI

**139.** Section 70 of the Act respecting transportation by taxi (R.S.Q., chapter T-11.1), amended by section 867 of chapter 4 of the statutes of 1990 and section 16 of chapter 82 of the statutes of 1990, is again amended by replacing the amounts “\$60” and “\$1 150” in the seventh line by the amounts “\$75” and “\$1 400”, respectively.

#### TRANSPORT ACT

**140.** Section 73 of the Transport Act (R.S.Q., chapter T-12), amended by section 870 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended by replacing the amounts “\$575” and “\$1 150” in the second and third lines by the amounts “\$700” and “\$1 400”, respectively.

**141.** Section 74 of the said Act, amended by section 871 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended

(1) by replacing the amounts “\$60” and “\$575” in the eighth line by the amounts “\$75” and “\$700”, respectively;

(2) by replacing the amounts “\$60” and “\$1 150” in the ninth line by the amounts “\$75” and “\$1 400”, respectively;

(3) by replacing the amounts “\$250” and “\$1 150” in the tenth and eleventh lines by the amounts “\$325” and “\$1 400”, respectively;

(4) by replacing the amounts “\$925” and “\$5 750” in the eleventh and twelfth lines by the amounts “\$1 125” and “\$7 000”, respectively.

**142.** Section 74.1 of the said Act, amended by section 872 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended

(1) by replacing the amounts “\$125” and “\$575” in the fifth line by the amounts “\$175” and “\$700”, respectively;

(2) by replacing the amounts “\$350” and “\$1 150” in the sixth line by the amounts “\$425” and “\$1 400”, respectively;

(3) by replacing the words and amounts “\$575 nor more than \$1 150” in the seventh and eighth lines by the words and amounts “\$700 nor more than \$1 400”;

(4) by replacing the words and amounts “\$1 150 nor more than \$5 750” in the eighth and ninth lines by the words and amounts “\$1 400 nor more than \$7 000”.

#### ROADS ACT

**143.** Section 15 of the Roads Act (R.S.Q., chapter V-8), amended by section 920 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended by replacing the words and figures “50 to 100 dollars” in the fourth line of the first paragraph by the word and amounts “\$75 to \$125”.

**144.** Section 16 of the said Act, amended by section 920 of chapter 4 of the statutes of 1990, is again amended by replacing the amounts “\$50” and “\$100” in the second and third lines of the second paragraph by the amounts “\$75” and “\$125”, respectively.

#### FINAL PROVISION

**145.** The provisions of this Act will come into force on the date or dates fixed by the Government.